

## كلمة جديدة في علم اللغة بفضل التعاون العلمي والتعليمي بين المدن الشقيقة

في إطار أسبوع العلوم ، عقد قسم النظرية والتطبيق للغة الألمانية والترجمة ندوة علمية دولية شارك فيها معلمو القسم وطلاب LUNN Dobrolyubov. جامعة Duisburg-Essen (ألمانيا). المنظم والمدير لهذا الحدث ، الذي أقيم على مرحلتين في شكل مختلط ، كان مرشح العلوم اللغوية ، أستاذ مشارك ، التمثيل. رئيس قسم النظرية والتطبيق للغة الألمانية والترجمة إيرينا بارينا.

كان الاهتمام الأكبر للجمهور هو خطاب المتحدثين المعروفين على نطاق واسع في الأوساط العلمية ، باربرا لاتشين ، رئيس جمعية الاجتماعات الروسية الألمانية في إيسن (ألمانيا) ، الأستاذ الفخري لـ LUNN Dobrolyubov ومحاضر في قسم النظرية والتطبيق للغة الألمانية والترجمة في جامعة Novosibirsk State Linguistic University ، ولاريسا أفركينا ، مرشحة فقه اللغة ، وأستاذة مساعدة في قسم النظرية والتطبيق للغة الألمانية والترجمة. تم تكريس التقرير عن موضوع " Leichte Sprache / Einfache Sprache und andere " لأحدث الاتجاهات في تطوير اللغة الألمانية الحديثة ، ولا سيما تشغيل اللغات "السهلة" و "البسيطة" ، التي تم تطويرها للتغلب على اللغة - الحواجز المعرفية من قبل جميع المشاركين في عملية الاتصال.

كما أوضح المتحدثون بشكل مقنع ، يمكن اعتبار هذه "اللغات" ، التي كان تكوينها بسبب تغييرات كبيرة في الوضع الاجتماعي والتواصل في ألمانيا ، بحق ، بمثابة أنواع وظيفية جديدة للغة الألمانية القياسية ، المصممة لضمان اتصال موحد في اللغة الألمانية. الفضاء متعدد الثقافات في ألمانيا

ثم أخذ الكلمة طلاب المدرسة العليا للترجمة في N.N. تشغيل Dobrolyubov. جامعة Duisburg-Essen ، اللذان شاركا خبرتهما في تطوير علاقات التوأمة بين مدينتي نيجني نوفغورود وإيسن ، LUNN وجمعية الاجتماعات الروسية الألمانية في إيسن. من الجانب الألماني ، قدم العرض طالبة من جامعة دويسبورغ إيسن تانيا برزيغودا من الجانب الروسي - طلاب السنة الرابعة من الفرع الألماني من LUNN ألكساندرا مالتسيفا وأولغا نيفيدوفا وتاتيانا إيزاكوفيتش وأناستازيا بيتروفا.

بفضل العروض التقديمية المثيرة ، شارك جميع الحاضرين ، بما في ذلك طلاب المجموعات (a) 301b لقسم نظرية وممارسة اللغة الألمانية والترجمة مع جمعية الاجتماعات الروسية الألمانية في إيسن وجامعة دويسبورغ إيسن والمؤسسات التعليمية الأخرى في ولاية شمال الراين وستفاليا الفيدرالية.

وهكذا ، تحدث طلاب HST عن برنامج ثري وأجواء لا تُنسى خلال دورة تدريبية في Essen ، والتي عقدت في إطار التعاون بين LUNN وجمعية الاجتماعات الروسية الألمانية. بالإضافة إلى المحاضرات والاجتماعات في جامعة دويسبورغ إيسن ، وجامعة إيسن الشعبية ، وكلية راين ويستفاليان المهنية للتعليم الشامل ، وكذلك في برلمان الدولة في دوسلدورف ، زار الطلاب المتاحف والمعارض في بون ، كولون ، دوسلدورف وإيسن ، أعجبوا بالهندسة المعمارية الفخمة في كاتدرائية كولونيا ، وتعرفوا على المطبخ الداخلي للبيت الإذاعي والتلفزيوني الألماني أثناء زيارتهم لاستوديو WDR ، أحد أكبر شركات التلفزيون والإذاعة في ألمانيا.

تقليدياً ، يتضمن برنامج إقامة طلابنا في إيسن حفل استقبال رسمي مع رئيس بلدية إيسن. بالنسبة لرئيس المدينة رودولف جيلينك ، تم إعداد برنامج مسرحي بعنوان "شعبان يحتاجان بعضهما البعض" ، تحدث فيه الطلاب عن تاريخ العلاقات بين روسيا وألمانيا ، وعن الرموز والتقاليد الروسية.

كانت ندوة الإقامة في إيسن هي حفل استقبال في جمعية الاجتماعات الألمانية الروسية ، حيث لخصت رئيسة الجمعية ، باربرا لاتشين ، نتائج التدريب ، خاصة مشيرة إلى التحضير الرائع من قبل طلاب المسرحية. إنتاج "شعبان يحتاجان بعضهما البعض".

في الختام ، أعرب الطلاب عن امتنانهم العميق لباربرا لاتشين ، التي قادت التدريب ، ولاريسا أفركينا ، التي أشرفت على إعداد وتنفيذ التدريب.



